

Art. 2. Sont également rendus exécutoires les rôles supplémentaires de la prestation rurale pour les perceptions de Papeete, Taravao et Moorea, s'élevant au chiffre de 60 journées, savoir :

Perception de Papeete	36 journées.
— de Taravao	6 —
— de Moorea.....	18 —
	60 journées.

Art. 3. Le Directeur de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué et enregistré partout où besoin sera, publié au *Journal officiel* et inséré au *Bulletin officiel* de la colonie.

Papeete, le 8 octobre 1890.

TH. LACASCADE.

Par le Gouverneur :

Le Directeur de l'Intérieur p. i.,

P. MAIGROT.

Par décision du Gouverneur en date du 8 octobre 1890, prise sur la proposition du Directeur de l'Intérieur, M. Marcel Graffe, écrivain auxiliaire, attaché au secrétariat du gouvernement et porteur du brevet de capacité élémentaire, est nommé élève-interprète pour la langue tahitienne.

Il sera attaché au bureau de l'administrateur des Tuamotu.

Par décision du Gouverneur en date du 8 octobre 1890, prise sur la proposition du Directeur de l'Intérieur et du Chef du service judiciaire, après avis conforme du Commandant de la Marine, M. le lieutenant de vaisseau Dézes, commandant de la goélette de la station locale *Taravao*, est nommé administrateur de l'archipel des Tobuai.

Il remplira dans cet archipel les fonctions de juge de paix spécial et y tiendra des audiences foraines dans les conditions prévues au décret du 9 juillet 1890, sur l'administration de la justice dans les Etablissements français de l'Océanie.

Par décision du Gouverneur en date du 8 octobre 1890, prise sur la proposition du Directeur de l'Intérieur, le nommé Aukara Petero, interprète, est révoqué de ses fonctions à compter du 1^{er} août 1890.

Par décision du Gouverneur en date du 8 octobre 1890, prise sur la proposition du Directeur de l'Intérieur, la démission de son emploi de mutoi-courrier à Hanabehe, offerte par le nommé Titoua, est et demeure acceptée à compter du 1^{er} août 1890.

Par décision du Gouverneur en date du 8 octobre 1890, prise sur la proposition du Directeur de l'Intérieur, est ratifiée l'élection, qui a eu lieu le 6 octobre 1890, nommant Tahuri a Maiti, conseiller titulaire et Pai a Rehia, conseiller suppléant du district de Punaauia.

Par décision du Gouverneur en date du 9 octobre 1890, prise sur la proposition du Directeur de l'Intérieur, le nommé Eugène Hui, infirmier à Taiohae (Marquises), est révoqué de ses fonctions à compter du 1^{er} septembre 1890.

Par décision du Gouverneur en date du 10 octobre 1890, prise sur la proposition du Directeur de l'Intérieur, le nommé Teriinohorai a Tahiti, chef représentant du district de Mahaena, est révoqué de ses fonctions.

Il remettra le service du district au chef-adjoint.

Par décision du Directeur de l'Intérieur en date du 8 octobre 1890, le sieur Upooputa est nommé mutoi-courrier à Hanabehe en remplacement de Titoua dont la démission est acceptée.

Par décision du Directeur de l'Intérieur en date du 9 octobre 1890, le sieur Kaku, Pierre, est nommé infirmier en remplacement de Hui, Eugène, révoqué de son emploi.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

Justice de paix de Taravao

Haava raa faehau parau no Taravao

Le Procureur de la République, Chef du service judiciaire, informe le public que la prochaine audience de la Justice de paix de Taravao aura lieu le vendredi 24 octobre courant, à 9 heures du matin.

Te faaite nei te Auaha ture o te Répupirita, Raatira no nia i te mau ohipa haava raa, i te taata 'toa e ei te mahana pae 24 no atopa nei i te hora 9 i te poipoi e tairuru ai te Tiripuna faehau parau no Taravao.

Haute-Cour tahitienne.

Haava raa rahi tahiti.

Présidence de M. PISSARELLO, Président du Tribunal supérieur.

Peretiteni raa a M. PISSARELLO, Peretiteni no te Tiripuna rahi.

Affaires jugées par la Haute-Cour tahitienne dans sa troisième session, du 11 au 20 septembre 1890.

Mau ohipa i rave hia e te Haava raa rahi tahiti i te toru o tona putuputu raa mai te 11 etae noa 'tu i te 20 no tetepa 1890.

1^o Arrêt du 11 septembre 1890.

1^o Faataa raa no te 11 no tetepa 1890.

Entre la dame Tiafafau a Manavaroa, venue du sieur Tuarii a Oovea, demeurant à Puen, et la dame Tuachara a Fareea demeurant à Puen.

I rotopu i te vahine ra ia Tiafafau a Manavaroa, e ivi vahine na te taata ra na Tuarii a Oovea, e tia i Puen, e te vahine ra o Tuachara a Fareea, e tia i Puen.

Terre : Tefarepotaa, située à Puen, adjugée à la dame Tuachara a Fareea.

Fenua ra o : Tefarepotaa, e vai i Puen, ua horoa hia ia na te vahine ra na Tuachara a Fareea.

Décision de 1^{re} instance réformée (Décision du conseil de district de Puen).

Ua faahuru'e hia te rave raa mata-mua (Faataa raa a te apoo raa mataeinaa no Puen).

2^o Arrêt du 12 septembre 1890.

2^o Faataa raa no te 12 no tetepa 1890.

Entre le sieur Fareura a Tauaori, demeurant à Puen et le sieur Mania a Taumata, demeurant à Vairão.

I rotopu i te taata ra ia Fareura a Tauaori, e tia i Puen, e te taata ra o Mauia a Taumata, e tia i Vairão.

Terre : Atihau et vallée Vaitau sises à Vairão, au sous-district de Toahotu, adjugées aux deux parties en cause.

Fenua ra o : Atihau e te peho ra o Vaitau, e vai i Vairão, i te mataeinaa iti ra o Toahotu, ua horoa hia ia na na fatu maro e piti.

Décision de 1^{re} instance confirmée (décision du conseil de district de Vairão).

Ua tamau hia te rave raa mata-mua (Faataa raa a te apoo raa mataeinaa no Vairão).

3^o Arrêt du 15 septembre 1890.

3^o Faataa raa no te 15 no tetepa 1890.

Entre le sieur Tuatau a Matahira, demeurant à Vairão, et le sieur Manua a Terihauino, demeurant à Vairão.

I rotopu i te taata ra ia Tuatau a Matahira, e tia i Vairão, e te taata ra o Manua a Terihauino, e tia i Vairão.

Terre : Punae et vallées Raimaoa, Tehomononoi et Matauraau sises à Vairão et adjugées : 1^o la terre Punae et la vallée Matauraau au sieur Manua a Terihauino ; 2^o les vallées Tehomononoi et Raimaoa au sieur Tuatau a Matahira.

Fenua ra o : Punae e te mau peho ra Raimaoa, Tehomononoi o Matauraau, e vai ana'e i Vairão ua horoa hia ia : 1^o Te fenua ra o Punae e te peho ra o Matauraau na te taata ra na Manua a Terihauino ; 2^o na peho ra o Tehomononoi e o Raimaoa na te taata ra na Tuatau a Matahira.

Décision de 1^{re} instance réformée, du Conseil du district de Vairão.

Ua faahuru'e hia te rave raa mata-mua a te apoo raa mataeinaa no Vairão.

4^o Arrêt du 16 septembre 1890.

4^o Faataa raa no te 16 no tetepa 1890.

Entre les sieurs Tai a Marurai et consorts, demeurant à Moorea et à Tahiti, et le sieur Tuahu a Taae, demeurant à Vairão.

I rotopu i te taata ra ia Tai a Marurai e to'na paeau taata, e tia i Moorea e i Tahiti, e te taata ra o Tuahu a taae e tia i Vairão.

Vallées à fei : Tapuahiraa et Tehaoa, sises à Puen.

Na peho fei ra o Tapuahiraa e o Tehaoa, e vai ana'e i Puen.

La Cour a renvoyé la cause et les parties à la prochaine session.

Ua faahoi te Haava raa i te ohipa e i na fatu maro i teie putuputu raa i mua nei.